

有关日文中的谚语（一）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E6_9C_89_E5_85_B3_E6_97_A5_E6_c105_147537.htm 中日谚语之间的关系大致分成两种：1、直接把中国的谚语翻译成日文。如：ひやくぶんいっけんし“百闻不如一见”----「百は一に如かず」2、中日两国的谚语各不相同，但其含义相同。如：けがこうみょう“歪打正着”----「怪我の功名」对第一类不必做任何解释，而对第二类，则有时要进行必要的说明。还有一些很难找到合适的对应谚语，但它有特别之处，也适当地进行介绍。第一类: あお あいい あい あお01、“青出于蓝而胜于蓝”----「青はより出でてより青し」こういん やごと02、“光阴似箭”----「光矢の如し」あまいしう が03、“滴水穿石”----「雨だれ石を穿つ」いちしにし04、“只知其一，不知其二。”----「一を知り二を知らず」いちようお てんか あきし05、“一叶落知天下秋。”----「一落ちて天下の秋を知る」いちねんけい がんたん06、“一年之计在于春”----「一年のは元旦にあり」さいげつ ひとま07、“岁月不待人”----「月人を待たず」こしお やおん08、“养子方知父母恩”----「子をもって知るの恩」こしちちし09、“知子莫若父”----「子を知ること父に如くはなく」せんりつつみありあな10、“千里之堤溃于蚁穴”----「千里の堤もの穴から。」すべみちつう11、“条条道路通罗马”----「ての道は口マに通ず。」じんこうかいしゃ12、“脍炙人口”----「人口に炙する」しょうちゅうとう13、“笑里藏刀”----「笑中に刀あり」ぜんもん

とら こうもん おおかみ 14、“前门拒虎，后门进狼。” ----
「前の虎、後の狼。」せんり みち いっぽ お 15、“千里之行，始于足下。” ----「千里の道も一より起こる。」せき
ひん あらごと 16、“一贫如洗” ----「赤洗うが如し」ぜん
しゃくつ が え こうしゃ いまし 17、“前车之覆，后车之鉴” ----「前者の覆るは後の戒め」そなうれ 18、“有备无患” ----「えあればいなし」たいがん かさい かわむかか
じ 19、“隔岸观火” ----「岸の火」「川向いの火事」なが
みず くさ 20、“流水不腐，户枢不蠹” ----「流れる水は腐らぬ」かうま むち 21、“快马加鞭” ----「けに鞭」 100Test 下
載频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com